

GENERAL ARCHIVE OF THE INDIES

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS

<http://www.culturaydeporte.gob.es/cultura/areas/archivos/mc/archivos/agi/portada.html>
Edificio de la Lonja Av. de la Constitución, 3 Edificio de La Cilla C/ Santo Tomás, 54-1071 Sevilla

ROYAL AUDIENCE OF THE PHILIPPINES

AUDIENCIA DE FILIPINAS

- **1584, October 7 – Firando**

Copy of Pablo Rodríguez's letter from Firando [Hirado, Nagasaki], Japan, [to the governor of the Philippines], realizing that by mistake of the pilot they arrived in those lands when they were heading to Macao. In the Gulf of Japan, they met the main captain of Macao, one Miranda, but they turned away from him and went from island to island, lost until they arrived at Firando, whose king received them friendly and gave them good lodging. Describes the city and its inhabitants; in it there is a church with two Jesuits who serve many Christians that already exist there. The king is very interested in receiving more friars of other orders, and settled with the prior of Manila, Father Manrique, a capitulation in which he gave vassalage to the king of Spain, sending certain gifts with Vicente Landero. There they waited two months for the monsoon, and when they left they hit some rocks, so the ship had to be unloaded, helped by the king himself, although part of the Spaniards decided to return to the Philippines in another ship because of its bad condition. With duplicate.]

[Copia de carta de Pablo Rodríguez desde Firando [Hirado, Nagasaki], Japón, [al gobernador de Filipinas], dando cuenta de que por error del piloto arribaron a esas tierras cuando se dirigían a Macao. En el golfo del Japón se encontraron con el capitán mayor de Macao, un tal Miranda, pero se apartaron de él y fueron costeano de isla en isla, perdidos hasta que llegaron a Firando, cuyo rey los recibió amistosamente y les dio buen hospedaje. Describe la ciudad y sus habitantes; en ella hay una iglesia con dos jesuitas que atienden a muchos cristianos que ya hay allí. El rey se muestra muy interesado en recibir más frailes de otras órdenes, y asentó con el prior de Manila, el padre Manrique, una capitulación en que daba vasallaje al rey de España, enviando ciertos regalos con Vicente Landero. Allí esperaron dos meses el monzón, y cuando salieron dieron en unas rocas, por lo que hubo que descargar el barco, ayudados del propio rey, aunque parte de los españoles decidieron volver a Filipinas en otra nao por el mal estado de ésta. Con duplicado.]

[Ms.; Spanish; fls. 646-649v.]

FILIPINAS, 34, N.64

- **[c. 1584]**

Brief Relation of the journey made by Father Alonso Sanchez the second time he went to China, year 1584.

[Relación breve de la jornada que hizo el padre Alonso Sánchez la segunda vez que fue a China, año de 1584].

[Ms.; Spanish; 13 fls.]

FILIPINAS, 79, N.13

- **1585, June 20 – Manila**

Letter from Santiago de Vera, governor of the Philippines, with 32 points: need of the viceroy to be able to punish the members of the Audience, poverty of the soldiers and the royal hospital, bad treatment of the religious to the Indians, duty to treat the soldiers well, proposal of Tomás Pérez, Luis de Vivanco and Benito of Mendiola for protector of Indians, need of income for the payment of wages, marriage with “encomenderos” of the children of Melchor Dávalos with Esteban Rodríguez de Figueroa and Inés de Mendoza; impediment to pass merchants from the island of Macao, problems in the district of the Audience with Macao and Malacca, arrival of corsairs from Japan, need for the Audience and a treasurer, search for copper and lead mines, etc. In triplicate.

[Carta de Santiago de Vera, gobernador de Filipinas, con 32 puntos: necesidad del virrey de poder para castigar a los miembros de la Audiencia, pobreza de los soldados y del hospital real, mal trato de los religiosos a los indios, deber de tratar bien a los soldados, propuesta de Tomás Pérez, Luis de Vivanco y Benito de Mendiola para protector de indios, necesidad de rentas para el pago de salarios, matrimonio con encomenderos de los hijos de Melchor Dávalos con Esteban Rodríguez de Figueroa e Inés de Mendoza; impedimento para pasar mercaderes desde la isla de Macao, problemas en el distrito de la Audiencia con Macao y Malaca, llegada de corsarios desde Japón, necesidad de la Audiencia y de un tesorero, búsqueda de minas de cobre y plomo..., etc. Por triplicado.]

[Ms.; Spanish; 6 docs.]

FILIPINAS, 18A, R.3, N.15

8 Cat. 3214

+ 20 junio 1685/32
S. C. R. N.



1
Luego que acatare las llegas, diguenta a V. mag. por la via de la nueva España del estado de la tierra y por quida esta tanto de España como de la América. Después de lo qual recibí un pliego de V. mag. que el Virrey de la India me despachó y por sus reales cédulas me manda tener y dado de cuenta a las cosas de aquellas partes y de ymbiar socorro y lo que el Dho. Virrey y los capitanes mayores pidieren. Como tengo a V. mag. referido falle estaciada quimada y quodongorqalo con guilio Seramucito y todas las de estas y las puestas en ruina para cuyo reparo etenido dificultades y trabajo pero asno nuestro Señor seuidó que con alguna industria sebau formando y esta con buen orden y mejorado

2
La Audiencia que V. mag. mandó fundar esta asentada con buen orden y autoridad y en el punto de las de España. Amédado algun trabajo porque como el licenciado rrosas y el fiscal que con migo vinieron son malos y no entiendo este officio asi el fiscal Juan de Larilla que con concorcos me quando descomponer en ella y aunque con manoseo de estudio sudemasia y libertas por lo mucho que ynpora a Vro seuidó y a la autoridad de la Audiencia. Asi de bien menester la experiencia que tengo y auidado deservi a V. mag. y a mi sup^{ta} le mané reprehender porque como esto otra mas de quatro mill leguas de Vro qual persona es bien necesario que el gouernador y presidente sea con mucho acato y reuerencia obedecido. Y si en la nueva España y poco tienen los Virreyes cédula de V. mag. para castigar y ymbiar a España qualquiera persona de la Audiencia que se de ordenar muchas encasas en las yslas adonde algunos se hubiere de executar lo mudo della tendian a supender el suspiro que conuione

3
En este campo Si bien a V. M. Los soldados con grande necesidad y pobreza. Y al tiempo que bien de me X se les da de uicio aiento y quince pesos que gastan en vestir y yamas. Quando aguillegan notionen de que se poder sustentar y se alojan en casa de los vecinos que tienen pocas que ellos y les despiden y salen de las yslas luego. Y la habida les compie a dar y a se pagar los

AGI }
FILIPINAS 18A
R. 3 N. 15

- **1586, June 25 - Manila**

Letter from Melchor Dávalos, procurator of the Manila Hearing, on the sending of three treaties against the Mohammedans called sermons, the advisability of not removing that Hearing, its services, the process that follows the differences between the president and the Hearing, the expulsion of Castilians from Malaca and Macao, sale of offices, proposal of Father Alonso Sánchez, Jesuit, as solicitor of the islands, arrival of soldiers who are people condemned by crimes, and the restlessness of English corsairs.

[Carta del licenciado Melchor Dávalos, oidor de la Audiencia de Manila, sobre el envío de tres tratados contra los mahometanos llamados sermones, la conveniencia de que no se quite aquella Audiencia, sus servicios, el proceso que sigue por las diferencias entre el presidente y la Audiencia, la expulsión de castellanos de Malaca y Macao, venta de escribanías, propuesta del padre Alonso Sánchez, jesuíta, como procurador de las islas, llegada de soldados que son personas forzadas por delitos, y el desasosiego de los corsarios ingleses.]

[Ms.; Spanish]

FILIPINAS, 18A, R.4, N.26

1530 Cat. 3337
ARCHIVO GRAL. DE INDIAS
SEVILLA

S. C. N. R.

28 Junio 1536 / 58

C

Uand passau Pale mee e Juys e s. a. e. u. u. i. a. v. m. la. c. s. s. r. a. u.
que me pareca por enton q. e. r. e. u. i. z. y. n. b. i. e. d. o. t. r. a. t. a. d. o. s. e. n. d. e. u. o. s. f. o. r.
d. a. d. o. U. v. n. o. a. q. u. i. a. s. e. l. p. o. s. e. r. q. u. e. v. m. a. p. t. o. n. e. y. s. u. R. e. a. l. a. u. d. i. e. n.
d. a. c. o. n. t. r. a. l. o. s. m. a. y. o. r. e. s. q. u. e. a. y. e. n. l. o. t. a. s. y. l. a. y. y. m. a. r. e. y. s. u. c. o.
m. a. n. c. a. y. a. n. g. i. e. l. a. g. o. n. o. b. e. l. o. q. u. e. n. a. d. i. e. p. a. r. e. o. u. i. s. q. u. e. y. s. e. p. a.
U. e. p. o. t. a. t. a. d. o. e. s. a. q. u. i. a. s. e. l. a. j. u. r. i. d. i. c. a. n. q. u. e. l. o. s. m. i. n. i. s. t. r. o. s. d. e. v. m. a. p. t. o. n. e.
a. q. u. i. t. e. n. e. m. o. s. y. l. o. s. e. d. e. n. a. t. u. r. a. l. e. s. t. i. e. n. e. n. a. n. t. a. l. o. s. y. d. e. l. o. t. a. s. q. u. e.
a. s. a. o. n. a. l. r. e. m. o. n. i. o. y. c. o. n. t. r. a. l. o. s. q. u. e. o. f. e. n. d. e. n. l. a. l. e. y. n. a. t. u. r. a. l.
e. n. t. i. e. n. d. o. m. e. d. i. a. n. t. e. d. i. o. q. u. e. l. e. s. e. r. u. i. d. o. s. q. u. e. e. n. e. s. t. a. e. d. o. s. c. o. r. a. e.
s. i. z. e. e. s. e. ñ. a. l. a. d. o. y. p. e. r. a. m. u. y. B. i. e. n. R. e. e. a. b. i. d. o. p. o. r. a. u. e. r. l. e. e. s. c. r. i. t. o.
c. o. n. m. u. n. i. c. a. c. i. o. s. t. i. d. a. d. y. t. a. m. b. i. e. n. p. a. r. q. u. e. l. a. s. l. e. y. e. s. s. o. n. d. e. s. e. r.
p. u. b. l. i. c. a. d. a. s. a. l. o. s. y. g. n. o. r. a. n. t. e. s. y. n. d. i. a. s. x. y. a. n. o. s. y. m. o. r. o. s. y. e. n. s. t. r. a.
q. u. a. l. q. u. i. e. z. m. a. n. e. r. a. s. e. n. t. i. c. a. s. p. o. r. q. u. e. s. o. n. t. o. d. o. s. u. a. m. a. l. l. o. s. d. e. v. m. a. p. t. o. n. e.
y. n. o. p. r. e. t. e. n. d. e. n. y. g. n. o. r. a. n. c. i. a. y. s. i. z. e. a. c. e. t. a. R. e. a. l. a. u. d. i. e. n. d. i. a. v. n.
p. r. e. s. e. n. t. e. d. e. t. e. i. n. t. a. y. t. m. t. a. e. o. g. u. a. r. e. n. t. a. p. o. r. d. e. n. o. m. c. o. s. y. l. a. f. o. r.
m. a. d. e. l. o. m. o. s. e. a. u. i. a. n. d. e. p. u. b. l. i. c. a. z. p. a. r. a. q. u. e. e. n. t. f. e. r. l. o. s. b. a. r. b. a. r. o. s.
s. e. p. a. n. l. a. s. p. e. n. a. s. e. n. q. u. e. y. n. d. i. a. s. e. n. l. o. s. d. e. l. i. t. o. s. p. o. r. q. u. e. e. n. t. e. n. d. i.
q. u. e. d. e. t. r. a. m. a. n. e. r. a. n. o. s. e. s. a. t. i. z. f. a. z. l. a. c. o. n. d. e. n. a. n. c. i. a. R. e. a. l. y. l. a.
d. e. s. u. e. m. i. n. i. s. t. r. o. s. s. i. s. e. c. a. e. n. g. a. n. l. o. s. y. n. d. i. o. s. c. o. n. p. e. n. a. s. q. u. e. n. u. n. c. a.
u. i. e. r. o. n. y. s. e. r. o. n. m. i. s. a. b. e. n. t. o. d. a. e. l. a. s. l. e. y. e. s. d. e. n. a. t. u. r. a. l. e. s. a. n. t.
a. u. n. q. u. e. c. o. m. o. a. c. e. r. o. n. y. s. o. n. p. a. b. l. o. d. i. z. o. n. d. e. d. e. l. d. i. a. q. u. e. n. a. s. c. o.
v. n. s. p. o. n. b. e. l. e. y. n. p. r. e. d. i. o. t. e. n. d. e. c. o. r. a. c. i. o. n. l. a. d. i. g. a. l. e. y. d. e. n. a. t. u. r. a. l. e. s. q. u. e.

A.G.I.
FILIPINAS 18A
2.A, N. 26

[Available at:
http://pares.mcu.es/ParesBusquedas/servlets/Control_servlet?accion=4&txt_accion_origen=2&txt_id_desc_ud=421043]

- **1587, June 26 – Manila**

Letter from Santiago de Vera, president of the Audience of Manila, requesting the viceroy of New Spain to send people, ammunition and weapons; construction of houses in stone, location of Manila and need to build fortresses, ships, to have soldiers, founders and officers to make artillery; copper mines, saltpeter of Macao and Siam, gunpowder of China; arrival of Chinese and Portuguese ships with merchandise; arrival in the city of Segovia, in Cagayan, of a ship with Japanese Christians; Jesuits in Japan, war in the kingdoms from Japan, an offer from the king of Firando [Hirado, Nagasaki], and another Christian king named Augustine to send soldiers to Burney, Siam, Maluco and Greater China; death of the cosmographer Jaime Juan and eclipse of the moon.

[Carta del licenciado Santiago de Vera, presidente de la Audiencia de Manila, sobre que el virrey de Nueva España mande gente, municiones y armas; construcción de casas outro piedra, emplazamiento de Manila y necesidad de hacer fortaleza, de 6risti, de soldados, de fundidores y oficiales para hacer artillería; minas de cobre, salitre de Macao y Siam, pólvora de la China, llegada de 6risti chinos y portugueses outro mercaderías, llegada a la ciudad de Segovia, outro Cagayán, de outro 6rist outro japoneses cristianos, jesuítas outro el Japón, guerra outro los reinos del Japón, ofrecimiento del rey de Firando [Hirado, Nagasaki], y de outro rey 6ristiano llamado Agustín de envío de soldados para Burney, Siam, Maluco y la Gran China, muerte del cosmógrafo Jaime Juan y eclipse de luna.]

[Ms.; Spanish; 1 doc.]

FILIPINAS, 18A, R.5, N.31



Pat. 3430

26 Junio 1597/65

En lo pasado de 26. de quenta a V. mag. de estado de estas yslas y delancomida queavia de algunas cosas para el reparo y conseruacion dellas y por ser tan lejos y distante y el tiempo que las cartas tienen hasta llegar a manos de V. mag. Va con esta Vn duplicado de la pasada - y por la misma causa suplico a V. mag. sea seruido ser responda y mande proueher lo que a su seruiuo conuenia - Pues por lo menos se tarda tres años la Resolucion y si se dexa para otras cosas son seis que esta dilacion podria causar mucho daño a esta tierra y traer irreparables Inconuenien

En estas Philipinas tiene v. mag. algunas poblaciones de españoles y en esta ciudad de manila que es la cabeza y en las demas ay de ordinario hasta siete cientos hombres y quando mas ochocientos ya unquē V. mag. tiene prouehido se traiga cada año socorro de la nueva España no se haze y quando viene es pocas gente y como llegados acá no tienen salario ni ayro uechamiento alguno padecen grande hambre y necesidad y no pasan sino el desecho y comolateriza no es sana y lo pasan tan mal que la mayor parte se mueren y otros se huyen sin lo poder remediar sup. a V. mag. sea seruido, si lo es que esto como tan importante puezra para el auanglio y religion christiana contan grandes y poderosos Reynos se estienda y vaya adelante - V. mag. mande que el Virrey de la nueva España como le es mandado embicada año la gente murugonee y arme que el gouernador de estas yslas le pidiese y mande V. mag. proueher como los soldados y gente de guerra tengan de comer y de que sustentarse que es grande lastima lo que padecen

En otra se suplico a V. mag. la afuccion y orande necesidad en que salte esta ciudad porauer quemado todas las casas y haciendas sin escapar ni auer la fortaleza y atendiendo siempre el peligro en que estan siempre el fuego por ser de madera y cañas con la cubierta de paja

A 67
FILIPINAS 18 A
R. 5 N. 31

[Available at:
http://pares.mcu.es/ParesBusquedas/servlets/Control_servlet?accion=4&txt_accion_origen=2&txt_id_desc_ud=421048]

- **1587, June 26 – Manila**

Letter from Santiago de Vera, governor of the Philippines, reiterating his requests for these islands to be aided and preserved. He complains about the shortage of Spaniards, land poverty and the need for relief from New Spain; he gives an account of the situation after the fire in Manila and reconstruction of the city in stone, in whose works the natives participate, being already finished twenty houses and a monastery; geographical situation of Manila and Cavite, lack of defenses and remedies that he has made by building a tower on the beach, a fortress whose trace refers, a moat by the sea and a parapet along the riverbank, for all of which requests the provision of soldiers; distribution that has been made between “encomenderos” and Indians to cover the construction costs; quality of the stone used; request for help from the royal estate to finish the works and fortify Cavite; the need for artillery since it was lost in the fire of Manila, and requests that founders can be sent to work the copper that has been discovered on the island of Lumban; possibility of bringing saltpeter from Macao and Siam to make gunpowder, taking advantage of the sulfur and coal there is; arrival of ships from China to trade with more than three thousand men, selling their products very cheaply; characteristics of these Chinese and great abundance that seems to be in their land; arrival of two Portuguese ships from Macao that have sold their merchandise well, which has caused jealousy in the Chinese and their proposal that the Spaniards settle in the province of Chincheu as the Portuguese are in Macao, so it asks for orders in this regard; need for ships to meet the increasing volume of contracting; shipwreck of a ship of Japanese Christians on the coast of the city of Segovia in Cagayan, whose crew were assisted and assisted in Manila, and who later returned with letters from the king of Firando [Hirado, Nagasaki], and from Don Gaspar his brother realizing the wars that there are among the kings of their land, and that of Miaco, has given permission to the Jesuits to preach in Japan; that it has not charged rights to Japanese and Portuguese merchants to encourage them to the business; that the conversion of the “sangleyes” is hindered by the bishop’s decision to cut their hair, which for them is an affront; clashes he has had with the hearers and the prosecutor, appeased after the arrival of the overseer Antonio de Ribera; warns of the death of Captain Francisco Gali, who was in charge of discovering the route of the Philippines to New Spain, and that he was replaced by Pedro de Unamuno, who was ordered not to reach China, but went to Macao to trade and there the Portuguese have arrested him, preventing him from going to New Spain and writing to Manila to be sought; friendship proposal made by the king of Firando, and another Christian from Japan called Augustine, offering war people to the Spaniards to fight against Borneo, Siam or China, who are their enemies, and secret that he has kept in this matter so that the Chinese do not fear because they fear the Japanese very much; death of the cosmographer Jaime Juan without being able to finish the work entrusted to him; lunar eclipse that occurred on March 23.

[Carta de Santiago de Vera, gobernador de Filipinas, reiterando sus peticiones para que esas islas sean socorridas y puedan conservarse. Se queja de la escasez de españoles, pobreza de la tierra y necesidad de los socorros de Nueva España; da cuenta de la situación tras el incendio de Manila y reconstrucción en piedra de la ciudad, en cuyos trabajos participan los naturales, estando ya acabadas veinte casas y un monasterio; situación geográfica de Manila y Cavite, falta de defensas y remedios que ha puesto construyendo un torreón en la playa, una fortaleza cuya traza remite, un

foso junto al mar y un parapeto por la ribera del río, para todo lo cual solicita dotación de soldados; repartimiento que ha hecho entre encomenderos e indios para sufragar los gastos de construcción; calidad de la piedra empleada; solicita ayuda de la real hacienda para terminar las obras y fortificar Cavite; necesidad de artillería al perderse en el incendio de Manila la que tenían, y solicita que se envíen fundidores para que trabajen el cobre que se ha descubierto en la isla de Lumban; posibilidad de traer salitre de Macao y de Siam para hacer pólvora, aprovechando el azufre y el carbón que hay; llegada de navíos de China para comerciar con más de tres mil hombres, vendiendo sus productos muy baratos; características de estos chinos y gran abundancia que parece haber en su tierra; llegada de dos navíos portugueses de Macao que han vendido bien sus mercancías, lo que ha provocado celos en los chinos y su propuesta de que los españoles se instalen en la provincia de Chincheu como los portugueses están en Macao, por lo que solicita órdenes al respecto; necesidad de navíos para atender el volumen creciente de contratación; naufragio de un navío de japoneses cristianos en la costa de la ciudad de Segovia en Cagayan, cuyos tripulantes fueron auxiliados y atendidos en Manila, y que más tarde volvieron con cartas del rey de Firando [Hirado, Nagasaki], y de don Gaspar su hermano dando cuenta de las guerras que hay entre los reyes de su tierra, y que el de Miaco, ha dado permiso a los jesuitas para predicar en Japón; que no ha cobrado derechos a los comerciantes japoneses y portugueses para animarles al negocio; que la conversión de los sangleyes se entorpece por la decisión del obispo de cortarles el cabello, que para ellos es afrenta; enfrentamientos que ha tenido con los oidores y el fiscal, aplacados tras la llegada del oidor Antonio de Ribera; avisa la muerte del capitán Francisco Galí, quien tuvo a su cargo descubrir el derrotero de Filipinas a Nueva España, y que fue sustituido por Pedro de Unamuno, quien tenía orden de no llegar a China, pero fue a Macao a comerciar y allí los portugueses le prendieron, impidiéndole ir a Nueva España y escribiendo a Manila para que les fuesen a buscar; propuesta de amistad que ha hecho el rey de Firando, y otro cristiano del Japón llamado Agustín, ofreciendo gente de guerra a los españoles para ir contra Borneo, Siam o China, que son sus enemigos, y secreto en que ha mantenido este trato para que los chinos no recelen pues temen mucho a los japoneses; muerte del cosmógrafo Jaime Juan sin poder acabar el trabajo que se le encomendó; eclipse de Luna que se produjo el 23 de marzo.]

[Ms.; Spanish; fls. 769-775v.]

FILIPINAS, 34, N.75

- **1588, March 1 – Macau**

Letter of Fray Francisco Manrique, prior of the convent of San Augustine in Macao, recalling the orders received in 1583 to expand religious evangelization to the neighboring kingdoms of the Philippines. He sent then two missionaries to Siam and Macao, but the trip was unsuccessful. In July 1584, he tried with another companion to reach Macao, but they were lost at sea and arrived to the kingdom of Firando [Hirado, Nagasaki], in Japan, where they stayed for two months. He then realized the need to bring Augustinian missionaries to the king of Firando, who showed some discomfort with the Jesuits already settled there. He went to Japan in the ship of Bartolomé Báez Landero, a resident of Macao, who travels a lot between these kingdoms, and it is worthy of receiving a special favor. Afterwards, he settled in Macao for two years ago, and reports what they need to keep the Augustinians missionaries, criticizes the bad government of the Portuguese, describes the city of Canton and informs on the religious evangelization carried by the Italian Jesuit Michele Ruggieri. The letter is followed by a copy of the request made by Bastián Jorge Moxar on behalf of Bartolomé Báez Landero soliciting a special mercy for the services he has done, namely on bringing from Macao to Manila Father Alonso Sanchez, other Jesuit priests and some Franciscans. Dated from Manila, April 28, 1583.

[Carta de Fray Francisco Manrique, prior del convento de San Agustín en Macao, recordando las órdenes recibidas en 1583 para expandir la evangelización religiosa a los reinos vecinos de Filipinas. Luego envió dos misioneros a Siam y Macao, pero el viaje no tuvo éxito. En julio de 1584, intentó con otro compañero llegar a Macao, pero se perdieron en el mar y llegaron al reino de Firando [Hirado, Nagasaki], en Japón, donde permanecieron durante dos meses. Luego se dio cuenta de la necesidad de llevar misioneros agustinos al rey de Firando, quien mostró cierta incomodidad con los jesuitas que ya se habían establecido allí. Fue a Japón en el barco de Bartolomé Báez Landero, un residente de Macao, que viaja mucho entre estos reinos, y es digno de recibir un favor especial. Luego, se instaló en Macao hace dos años e informa lo que necesitan para mantener a los misioneros agustinos, critica el mal gobierno de los portugueses, describe la ciudad de Cantón e informa sobre la evangelización religiosa llevada a cabo por el jesuita italiano Michele Ruggieri. A la carta le sigue una copia de la solicitud hecha por Bastián Jorge Moxar en nombre de Bartolomé Báez Landero solicitando una misericordia especial por los servicios que ha prestado, es decir, al traer de Macao a Manila al Padre Alonso Sánchez, otros sacerdotes jesuitas y algunos franciscanos. Con fecha de Manila, 28 de abril de 1583.]

[Ms.; Spanish; 7 fls.]

- **1588, March 26 – Manila**

Testimony of the judicial decisions made on September 12, 1584 at the request of [Gaspar de] Ayala, prosecutor of the Hearing of Manila, about the Portuguese paying rights for the entry of their merchandise and slaves after the arrival in Manila of a ship from Macao.

[Testimonio de los autos hechos el 12 de septiembre de 1584 a petición de [Gaspar de] Ayala, fiscal de la Audiencia de Manila sobre que los portugueses paguen almojarifazgo de sus mercaderías y esclavos tras la llegada a Manila de un barco de Macao.]

[Ms.; Spanish; fls. 796-809]

FILIPINAS, 34, N.78

- **1588, June 24 – Macau**

Copy of a paper by Lope de Palacios sent from Macao to the Manila factor so that the junk of the Portuguese João de Gama should not be allowed to arrive in New Spain and a ship must be sent to collect them.

[Traslado de un billete de Lope de Palacios desde Macao al factor de Manila para que no se deje llegar a Nueva España al junco del portugués Joan de Gama y que se envíe un navío a recogerlos.]

[Ms.; Spanish; fl. 143]

FILIPINAS, 74, N.30

- **1588, June 25 – Manila**

Letter from the Audience of Manila: Santiago de Vera, Melchor Dávalos, Pedro de Rojas and Antonio de Ribera Maldonado, on the arrival of an English corsair who stole the galleon Santa Ana; increased impositions by the viceroy of New Spain; exemptions to the neighbors on the payment of three percent; that the letters sent to Mexico should not be opened and answered; sale of the ship San Martín; Portuguese merchants of Macao; the good effect produced by the Dominicans; report on the Jesuits; need of income for Manila hospitals and dispute settlement between the Audience and the bishop on offices.

[Carta de la Audiencia de Manila: Santiago de Vera, Melchor Dávalos, Pedro de Rojas y Antonio de Ribera Maldonado, sobre la llegada de un corsario inglés que robó el galeón Santa Ana, aumento de imposiciones por el virrey de Nueva España, exenciones a los vecinos sobre el pago del tres por ciento, que no se abran las cartas enviadas en México y se contesten, venta de la nao San Martín, comerciantes portugueses de Macao, el buen efecto producido por los dominicos, informe sobre los jesuítas, necesidad de renta para los hospitales de Manila y solución de diferencias entre la Audiencia y el obispo sobre asientos.]

[Ms.; Spanish; 1 doc.]

FILIPINAS, 18 A, R.6, N.40

Señor

26 Junio 1588/76



Las dos que con esta Van Son duplicadas de la que el año pasado de 87. Se vio esta R^a audiencia la vna de las de 24 de junio fue en la nao Santa Ana que de estas yslas salio para la nueva España y la otra de primero de noviembre fue por la via de Malaca de la India de Portugal y porque se entiende que la que en la Ana se abra verdo suplicamos a V. mag^e se seuido mandar Ver esta y la que con ella Van y mandar Proveyer en todo lo que asu r^e y conuenza

La V. mag^e abra tenido noticia como Vn corsario Ingles que passo con dos nauos al mar del sur tomo la nao Santa Ana yua de las yslas e la no pasado a la nueva España y despues de averla robado y saqueado la que mo con todas las mercaderias que en ella quedaron ardo para esta tierra vna de las mayores desgracias que pudieran susceder porque segun se entiende conforme al empleo que aquel año se hizo y al arriuelo y oro que lleuaua baldria en más de dos millones de que quedado esta ciudad y los vnos y soldado della muy pobres y en grande necesidad y trabajo y sobre esto susceso anterior nueue de lo mismo que el Virrey de la nueva España apuerta las cosas de esta tierra y como a questo algunas ymposiciones mandando que de cada tonelada de ropa de la que de estas yslas fueren de paguen quarentay cinco p^{os}. auientose pagado hasta agora de lo qual asentido mucho y parece conueniente cosa y muy justa que pues estan aguitados siruendo a V. mag^e en su sal^o nientretenerim^{os} a lo que se les paga mandando que el Virrey no altere lo que hasta aqui sea de lo asi en esto como en de Xaz pasar librem^{te} a esta tierra todos los que quisieren venir a ella porque segun sea sauido sacan las licencias con mucho trabajo y costa y hasta el malotaje que andetaan se manifiesta y se de sacar cada cosa licencia de que resulta mucho daño y conueniente al aumento de estas yslas y es necessario siendo dello V. mag^e seruido lo de remediar

Por una real cedula de diez de mayo de ochenta y tres que el Doctor Santiago de Vera P^{te} de esta real audiencia tubo quando la vino a fundar mandado a V. mag^e que esta aud^{encia} vea la ymposicion de diez por ciento Don Gonçalo Ronquillo Governador de estas yslas y puso a las mercaderias que vienen a ellas y salen para otras y si pareciere no conuenir que la audiencia lo quite o Proveyese en ello lo que

ART
FILIPINAS NA
R. 6. N. 40

[Available at:
http://pares.mcu.es/ParesBusquedas/servlets/Control_servlet?accion=4&txt_accion_origen=2&txt_id_desc_ud=421057]

- **1588, December 25 – Goa**

Letter of a Spanish Dominican friar, unidentified, summarizing the departure from Manila, in 1586, of 40 Dominicans that arrived in Macao in 1587. During the voyage, they visited Chincheo [Zhangzhou, Fujian] where they were well received. Then, they went to Macau and managed to be accepted by the Portuguese, although the general-captain warned them that they were not allowed to build up a convent subjected to the prelate of the Philippines since Macao was under the jurisdiction of the archbishop of Goa.

[Carta de un fraile dominicano español, no identificado, que resume la partida de Manila, en 1586, de 40 dominicanos que llegaron a Macao en 1587. Durante el viaje, visitaron Chincheo donde fueron bien recibidos. Luego, fueron a Macao y lograron ser aceptados por los portugueses, aunque el capitán general les advirtió que no tenían permitido construir un convento sujeto al prelado de Filipinas, ya que Macao estaba bajo la jurisdicción del arzobispo de Goa.]

[Ms.; Spanish; 3 fls.]

FILIPINAS, 79, N.19